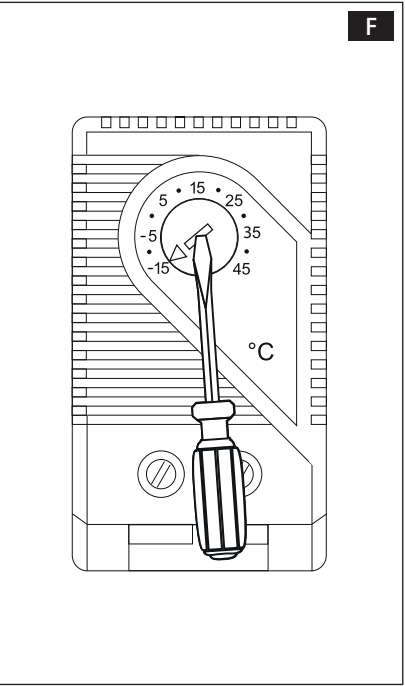
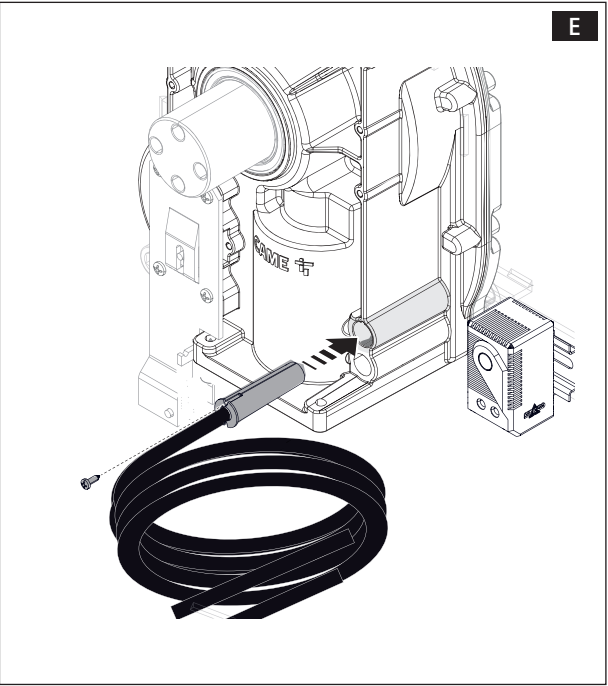
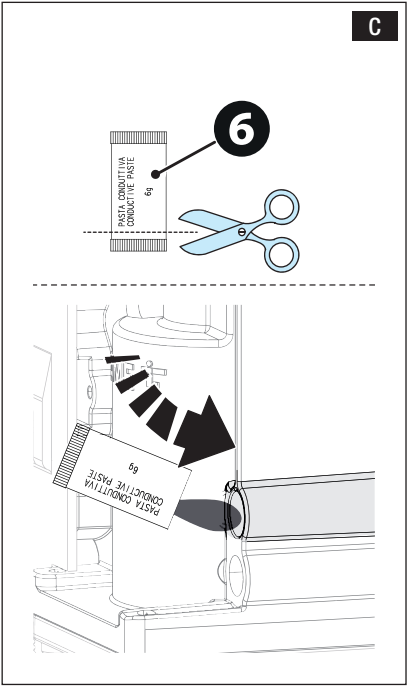
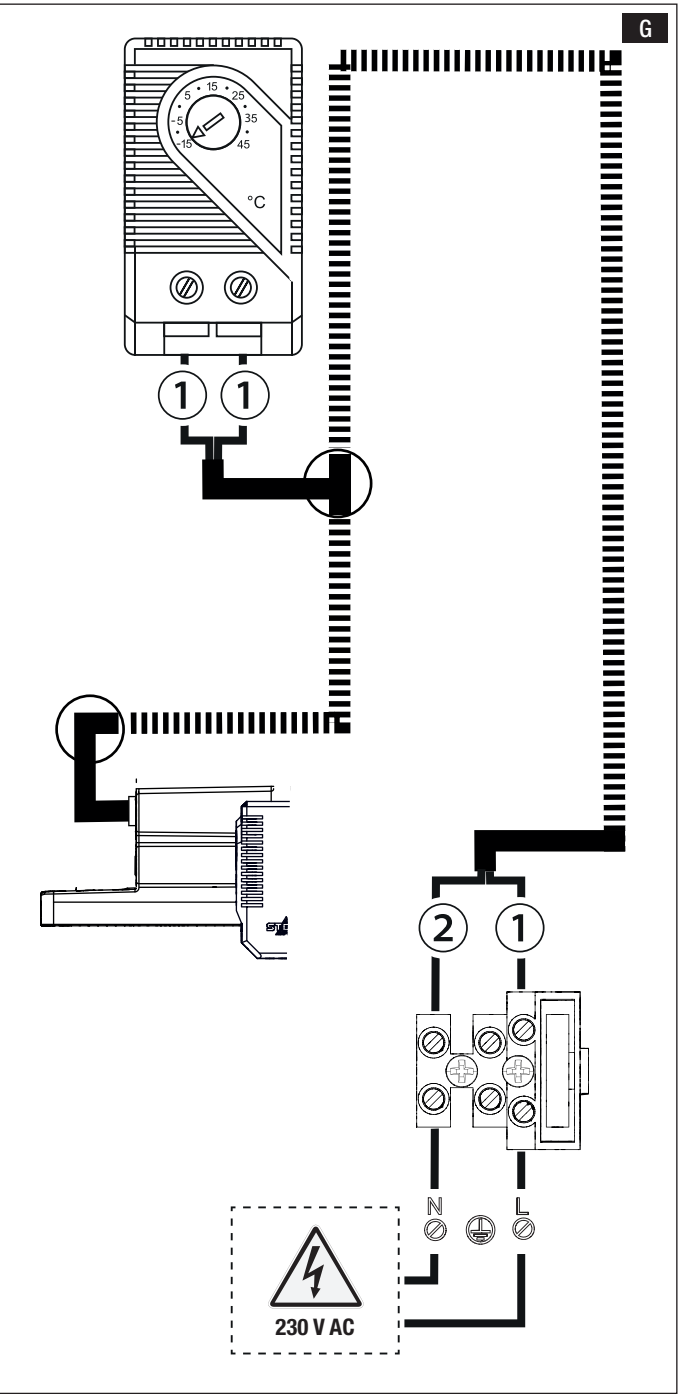
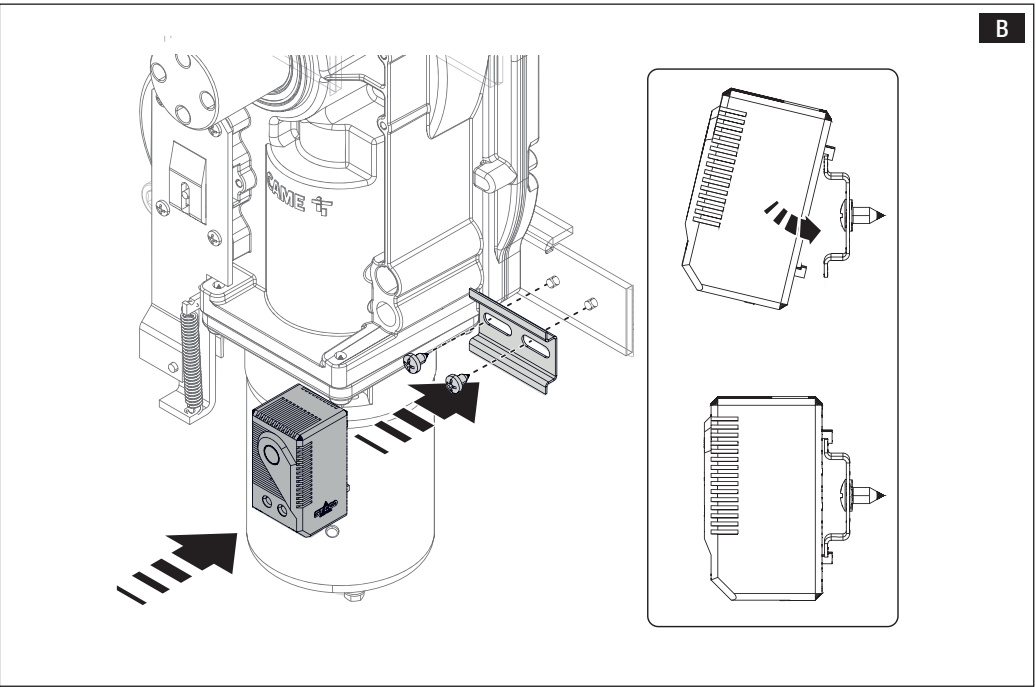
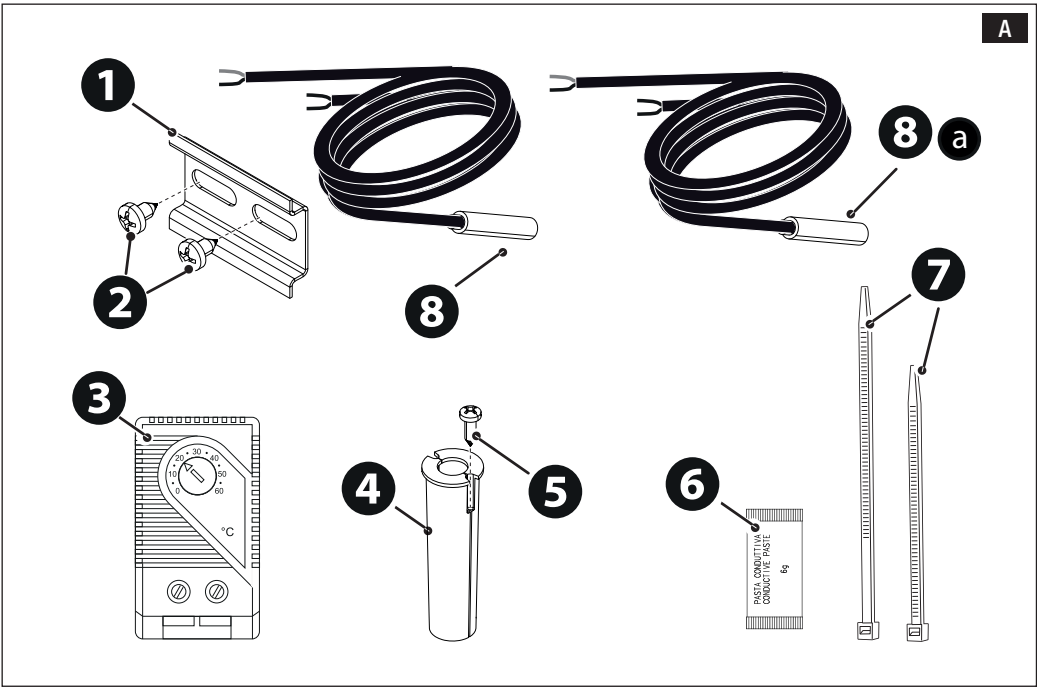




ITALIANO

Avvertenze Generali

Importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE! • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Came S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

803XA-0630

Cartuccia riscaldante con termostato.

803XA-0710

Cartuccia riscaldante conforme a UL 325 con termostato.

Descrizione delle parti A

- 1 Supporto termostato
- 2 Viti di fissaggio supporto termostato
- 3 Termostato
- 4 Adattatore cartuccia
- 5 Vite fissaggio adattatore

- 6 Pasta termoconduttiva
- 7 Fascette per serraggio cavi
- 8 Cartuccia riscaldante con cavo di alimentazione
- 8 A Cartuccia riscaldante con cavo di alimentazione (UL compliant)

Dati tecnici

MODELLI	803XA-0630	803XA-0710
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC
Potenza (W)	50	25
Massima corrente assorbita (A)	0,2	0,2

Installazione

- B Fissare il supporto alla barriera con le viti in dotazione. Agganciare il termostato come illustrato in figura.
- C Spalmare la pasta termoconduttiva nell'alloggiamento per cartuccia riscaldante dell'automazione.
- D Appoggiare l'adattatore alla cartuccia riscaldante.
- E Inserire cartuccia e adattatore nell'apposito alloggiamento e fissare il tutto con la vite in dotazione.

Collegamenti elettrici G

- 1 Cavo marrone
- 2 Cavo blu

Impostazioni

- F Impostare la temperatura desiderata utilizzando un cacciavite.

ENGLISH

General precautions

• Important safety instructions. PLEASE READ CAREFULLY. • Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures. • All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with the regulations in force. • Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert technicians and in full compliance with the applicable law. • Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the device from the power supply. • Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • Came S.p.A. is not liable for any damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.

Description

803XA-0630
Cartridge heater with thermostat.

803XA-0710
Cartridge heater compliant with UL 325 with thermostat.

Description of parts **A**

- ❶

Thermostat support

❷

Thermostat support fastening screws

❸

Thermostat

❹

Cartridge adapter

❺

Adapter fastening screw
- ❻

Thermal paste

❼

Cable ties

❸

Cartridge heater with power supply cable

❸❹

Cartridge heater with power supply cable (UL compliant)

Technical data

MODELS	803XA-0630	803XA-0710
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC
Power (W)	50	25
Maximum current draw (A)	0,2	0,2

Installation

- ❸

Fasten the support to the barrier using the screws provided. Attach the thermostat as shown in the figure.
- ❹

Apply thermal paste inside the cartridge heater housing on the operator.
- ❺

Fit the adapter to the cartridge heater.
- ❻

Insert the cartridge and adapter into the housing and fasten in place using the screw provided.

Electrical connections **G**

- ❶

Brown cable
- ❷

Blue cable

Settings

- ❹

Set the desired temperature using a screwdriver.

FRANÇAIS

Instructions générales

• Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT ! • S’assurer, durant toutes les phases d’installation, que l’automatisme est bien hors tension. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre le dispositif hors tension. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Came S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes ou déraisonnables.

Description

803XA-0630
Cartouche chauffante avec thermostat.

803XA-0710
Cartouche chauffante conforme à UL 325 avec thermostat.

Description des parties **A**

- ❶

Support thermostat

❷

Vis de fixation du support thermostat

❸

Thermostat

❹

Adaptateur cartouche

❺

Vis de fixation de l'adaptateur
- ❻

Pâte thermoconductrice

❼

Colliers de serrage des câbles

❸

Cartouche chauffante avec câble d'alimentation

❸❹

Cartouche chauffante avec câble d'alimentation (UL compliant)

Données techniques

MODÈLES	803XA-0630	803XA-0710
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	120 AC
Puissance (W)	50	25
Courant absorbé maximum (A)	0,2	0,2

Installation

- ❸

Fixer le support à la barrière à l'aide des vis fournies. Accrocher le thermostat comme illustré sur la figure.
- ❹

Étaler de la pâte thermoconductrice dans le logement pour cartouche chauffante de l'automatisme.
- ❺

Enfermer la cartouche dans l'adaptateur.
- ❻

Introduire le bloc cartouche et adaptateur dans le logement spécifique et fixer le tout à l'aide de la vis fournie.

Branchements électriques **G**

- ❶

Câble marron
- ❷

Câble bleu

Configurations

- ❹

Configurer la température souhaitée à l'aide d'un tournevis.

РУССКИЙ

Общие правила безопасности

• Важные правила техники безопасности: ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! • Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ. • Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. • Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности. • Обесточьте устройство перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Компания CAME S.p.A. не несет ответственности за ущерб вследствие неправильного или небрежного использования изделия.

Описание

803XA-0630
Обогревательный элемент с термостатом.

803XA-0710
Термостатический картридж, соответствующий стандарту UL 325, с термостатом.

Описание компонентов **A**

- ❶

Суппорт термостата

❷

Винты для монтажного крепления термостата

❸

Термостат

❹

Адаптер обогревательного элемента

❺

Винт крепления адаптера
- ❻

Термопаста

❼

Хомуты для фиксации проводов

❸

Картридж термостата с кабелем электропитания

❸❹

Картридж термостата с кабелем электропитания (UL compliant)

Технические характеристики

МОДЕЛИ	803XA-0630	803XA-0710
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	~230	~120
Мощность (Вт)	50	25
Максимальный потребляемый ток (А)	0,2	0,2

Монтаж

- ❸

Зафиксируйте крепление на шлагбауме прилагаемыми винтами. Прикрепите термостат, как показано на рисунке.
- ❹

Нанесите термопасту в месте установки обогревательного элемента автоматики.
- ❺

Приложите адаптер к обогревательному элементу.
- ❻

Вставьте обогревательный элемент с адаптером в предусмотренное для этого место и зафиксируйте прилагаемым винтом.

Электрические подключения **G**

- ❶

Коричневый провод
- ❷

Синий провод

Настройки

- ❹

Установите желаемую температуру с помощью отвертки.